



التجارية

وزارة الخارجية - السفارة الاعلامية

(السواردة)

العدد: 578

التاريخ: 2022/10/19

الى/ صحيفة الصياد

م / اعلان

العدد: ٧٩  
التاريخ: ٢٠٢٢/١٠/١٦

تحية طيبة:

نرفق لكم طيبا اعادة اعلان المناقصة الاستيرادية المرقمة ٢٠٢٢/١٣/م/٢٢٢ للمرة الثانية بالثقتين العربية والانكليزية راجين نشرها لمرة واحدة على أن تكون مساحة نشر الاعلان (٣٠x٢٠) سم مع تزويدنا باربعة نسخ من الصحيفة واطامنا الكلفة.

مع التقدير

البرقيات

- اعلان عدد ١ /

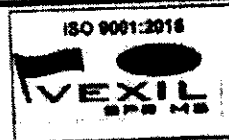
المهندس  
حيدر سهر نعيمة  
المدير العام

المهندس  
علي حسن علي  
معاون المدير العام  
٢٠٢٢/١٠/١٦

نسخة منه (٢)

- وزارة الصناعة والمعادن / مكتب السيد الوزير - قسم عقود / مع نسخة من الاعلان / ومن التفضل بالاطلاع ..... مع التقدير
  - صحيفة الحرية الجديدة / مع نسخة من الاعلان والتفضل القرض اعادة ..... مع التقدير.
  - صحيفة ذي الانوار / مع نسخة من الاعلان والتفضل القرض اعادة ..... مع التقدير.
  - مكتب بغداد / مع نسخة من الشروط والاعلان اعادة وشاملة النشر مع الصحف المذكورة
  - وزارة الاعلام / مكتب الاعلاني - البريد الالكتروني: [prms@mof.gov.iq](mailto:prms@mof.gov.iq)
  - مراكز المطبوعات / مع نسخة من الشروط والاعلان اعادة على مواقع الشركة. مع ارسال نسخة الالكترونية الى المواقع الالكترونية لمرآة معلومات الوزارة - مع ارسال نسخة الى نقلة تجارة العراق الدولية عبر البريد الالكتروني ([info@iio.mof.gov.iq](mailto:info@iio.mof.gov.iq)) بموجب كتاب وزارة الصناعة والمعادن - الدفتر الاقتصادية المرقم ٢٠٢٢/٢٤ في ٢٠٢٢/١٠/١٦
  - الاستشارات / مع نسخة من الاعلان ونشره في لوحة الاعلانات.
  - قسم التخطيط / مع نسخة من الاعلان
  - غرفة تجارة ذي قار - ومن التفضل بالاطلاع واحام الشركات المتخصصة الراغبة بالاشتراك في المناقصة مع التقدير.
  - اتحاد رجال الاعمال في ذي قار - راجين التفضل بالاطلاع واحام الشركات المتخصصة الراغبة بالاشتراك في المناقصة مع التقدير.
  - اتحاد الصناعيين العراقيين - راجين التفضل بالاطلاع واحام الشركات المتخصصة الراغبة بالاشتراك في المناقصة مع التقدير.
  - السفارة والوفود الثورية
  - القسم التجاري / مع الارباب
- كريم المناقصات ٢٠٢٢

P.O BOX: 44 Nassiriyah-Republic of Iraq  
Tel: (078 32348038) D.G Office  
(07801091722) Planning manager  
(07717590866) Marketing manager  
(07812311373) Commercial manager



E-Mail: [urscoe@ur.industry.gov.iq](mailto:urscoe@ur.industry.gov.iq)  
[urscoe@gmail.com](mailto:urscoe@gmail.com)  
[www.ur.industry.gov.iq](http://www.ur.industry.gov.iq)

الطوان الرئيسي

١١، الناصرية - جمهورية العراق  
مكتب: (٠٧٨٢٣٤٨٠٣٨) مكتب المدير العام  
(٠٧٨٠١٠٩١٧٢٢) مدير التخطيط  
(٠٧٧١٧٥٩٠٨٦٦) مدير التسويق  
(٠٧٨١٢٣١١٣٧٣) المدير التجاري

وثائق العطاء القياسية

صادرة في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

لتجهيز السلع

المنافسة الاستيرادية المرقمة ٢٠٢٢/أ/م/١٢ معلنة (للمرة الثانية)

لتجهيز ١٠٠٠ طن قضبان ألومنيوم ٩,٥ ملم على شكل دفعتين

تاريخ التلق: الساعة الثانية عشر ظهرا حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ليوم ٢٠٢٢/١١/٧

Standard Bid Documents

Issued on UR STATE COMPANY

To supply the Commodities

Tender No. 13 /T/U/2022 Advertised for (second time)

Supply: 1000-ton Aluminum rods 9.5 mm in the form of (two batches)

Closing date at 12 AM according the local time in Nasiriya on 7/11/2022

Standard Bid Documents

وثائق العطاء القياسية

Supplying of Commodities

تجهيز السلع

<p>Preface</p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq.</p> <p>These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>المقدمة</p> <p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشروع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق.</p> <p>تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial &amp; Minerals / UR STATE COMPANY To supply the Commodities</p> <p>General Competitive Bids:</p> <p><u>Tender No.13/T/U/2022</u></p> <p><u>Advertised for (second time)</u></p> <p>Supply: (1000 ton Aluminum rods 9.5 mm In the form of tow batches according to our technical specifications in the sixth part.</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صدرت من: وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العمامة تجهيز السلع العطاءات التنافسية العمامة: المنافسة العمامة رقم [٢٠٢٢/١٣/١٣] (اعلان للمرة الثانية)</p> <p>تجهيز: ١٠٠٠ طن قضبان الألمنيوم ٩.٥ ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية في القسم السادس.</p>
<p>The Project: [public tender <u>No.13/T/U/2022</u> on the operational budget for 2022 Contracting Party: [UR STATE COMPANY] Buyer: [UR STATE COMPANY]</p>	<p>المشروع: منافسة عمامة رقم [٢٠٢٢/١٣/١٣] على الموازنة التشغيلية ٢٠٢٢ جهة التعاقد: [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العمامة] المشترى: [شركة اور العمامة]</p>

Tender advertisement Form (second time)	اعلان مناقصة علنة استثنائية (للمرة الثانية)
No.: Date: /10/2022	العدد: ٧٩٠٢ التاريخ: ٢٠٢٢/١٠/٠١
<p style="text-align: center;"><b>To / Gentlemen</b> <b>Sub. / Tender No.13/T/U/2022</b></p> <p>(UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (1000 ton Aluminum rods 9.5mm in the form of tow batches according to our technical specifications in the sixth part.</p> <p>Period of supply: in the form of (two batches) 60 days for each batch. The first batch starts from the date of signing the contract and the second batch starts from the date of the notification.</p> <p>- Payment of financial dues shall be in ID by approval check in equivalent dollar in the date of payment of deserved.</p> <p>and note the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>The qualified bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : <a href="mailto:urscoe@ur.industry.gov.iq">urscoe@ur.industry.gov.iq</a> <a href="mailto:urscoe@gmail.com">urscoe@gmail.com</a> (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 am to 2.00 pm) as shown in the instructions to bidders.</li> <li>Estimated Cost (LME + 650 \$) per ton DAP reached to the company's stores. The amount of LME is calculating for the opening day of bids to calculate the total amount of the tender. The final purchase of Aluminum rods calculated according to the following  <math display="block">F.P/Ton = P.Offer/Ton + (LME2 - LME1)Ton</math> <math display="block">P.Offer = \text{The price offered in the bid}</math> <math display="block">F.P = \text{Final price for bars}</math> <math display="block">P.Offer = \text{The price offered in the bid}</math> <math display="block">LME2 = \text{Aluminum exchange open on the day of signing the contract}</math> <math display="block">LME1 = \text{Aluminum exchange price on the day of bidding}</math>                     The dollar is equalized in Iraqi dinars according to the bulletin of the Central bank of Iraq on the day the dues are paid.                      Bids exceeding the estimated cost shall be excluded by any percentage.                 </li> <li>The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the bid amount . The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than (80%) of the amount of the required initial deposits.</li> <li>The price of selling the tender documents</li> </ol>	<p>التي: المدة: ٦٠ م / المناقصة المرفقة ١٢/١٠/٢٠٢٢ بسر (شركة اور العلية احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقبلي العطاءات المؤهلين ونوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم تجهيز: ١٠٠٠ طن قضبان المنوم ٩.٥ ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية في القسم السادس.</p> <p>فترة التجهيز: على شكل دفعتين وبفترة تجهيز ٦٠ يوم لكل دفعة. تبدأ الدفعة الاولى من تاريخ توقيع العقد وتبدأ الدفعة الثانية من تاريخ كتاب الاشعار بالشحن.</p> <p>- طريقة الدفع                  يكون دفع المستحقات المالية بموجب صك نقدا بالدينار العراقي بما يعادل الدولار باعتماد نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات.                  مع ملاحظة ما يأتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>علي مقبلي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بـ (شركة اور العلية) عبر البريد الالكتروني  <math display="block">\text{urscoe@ur.industry.gov.iq}</math> <math display="block">\text{urscoe@gmail.com}</math>                     خلال ايام التوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة صباحا وحتى الساعة الثانية بعد الظهر وكما موضحة بالتعليمات لمقبلي العطاءات.                 </li> <li>مبلغ الكلفة التخمينية:                      (١٥٠ دولار + LME) للطن الواحد DAP واصل مخزن الشركة، ويتم احتساب مبلغ LME ليوم فتح العطاءات لاحتساب المبلغ الكلي للمنافسة. ويتم احتساب الاسعار النهائية لشراء قضبان الالمنيوم وفق المعادلة التالية:  <math display="block">F.P/Ton = P.Offer/Ton + (LME2 - LME1)Ton</math> <math display="block">P.Offer = \text{السعر المقدم في العطاء}</math> <math display="block">F.P = \text{سعر النهائي للقضبان}</math> <math display="block">P.Offer = \text{السعر المقدم في العطاء}</math> <math display="block">LME2 = \text{سعر بورصة المنوم يوم توقيع العقد}</math> <math display="block">LME1 = \text{سعر بورصة المنوم يوم فتح العطاء}</math>                     يتم معادلة الدولار بالدينار العراقي بموجب نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات.                      ويتم استبعاد العطاءات التي تزيد عن الكلفة التخمينية بأي نسبة كانت.                 </li> <li>مقدار مبلغ التامينات الاولية للمنافسة المطلوب تقديمها مع العطاء (1%) من مبلغ العطاء. ويتم استبعاد العطاء في حالة التامينات الاولية المقدمة التي تقل عن (80%) من مبلغ التامينات الاولية المطلوبة.                      سعر بيع مستندات المنافسة هو ٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار (خمسةمئة الف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الفاء للمنافسة من قبل شركتنا حيث تعد لمن الوثائق فقط دون تعويض لمقبلي العطاء ويتحمل من ترسو عليه المنافسة اجور النشر والاعلان الاخير                      ٥. بإمكان مقبلي العطاء المهتمين شراء وثائق                 </li> </ol>

500,000 dinars (only five hundred thousand dinars and no other cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the documents only without compensation to the bidders. The awarded company should pay the cost of publishing & the last advertising.

- 5- Interested bidders can purchase tender documents after submitting a written request to UR State company at its headquarters in Nasirya or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujmasa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 97711223235) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.
- 6- The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.
- 7- Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents). Our company is not obliged to accept lower prices
- 8- Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasirya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 12:15 pm according the local time in Nasirya from closing date on 27/11/2022).
- 9- The late bidders will be rejected and tenders will be opened at 12:15 on the same day of closing 27/11/2022 in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasirya / room opening committee)
10. A special conference will be held to answer inquiries on 31/10/2022 at 9 am local time in Nasirya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base data of the conference and the closing hour.

With respect

DirectorGeneral  
1/10/2022

الطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في منطقة الناصرية او مكتب بغداد العائد الى شركتنا في منطقة الكرادة - النوجمة - رقم الدار ١٣٩ - شارع ابو نواس - مجاور فندق ديانا السياحي (رقم الهاتف 97711223235) للحصول على اوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع للتوثيق الموضح في الفقرة (٤) اعلاه.

٦. على مقدم الطاء ان يستخدم نموذج صيغة الطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج الطاء) ويجب ان يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله وان تغلق اي بدائل. ٧. متطلبات التأمين المطلوبة: (كما مبينة في وثائق الطاء) وشركتنا غير ملزمة بقبول اوراق الاستاذ.

٨. يكون تسليم الطاعات الى العنوان الاتي (شركة اور العامة / القسم التجاري، العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) يكون اخر موعد لتقديم الطاعات الساعة الثامنة عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ طلق المناقصة في 27/11/2022. ويهمل اي طاء ياتي بعد هذا الوقت.

٩. يكون فتح الطاعات في الساعة الثامنة عشر وخمسة عشر دقيقة من نفس يوم الطلق 27/11/2022 بحضور ممثلي الطاعات او ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الاتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض)

١٠. سيُعقد مؤتمر خاص للاجابة عن الاستفسارات بتاريخ 31/10/2022 في تمام الساعة التاسعة صباحا بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات، وان كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب ان تقدم في موعد اقصد سبعة ايام تسبق تاريخ عقد المؤتمر. وانا صيغف موعد عقد المؤتمر او موعد طلق المناقصة عطلة رسمية فلن موعد عقد المؤتمر او موعد طلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة ويتمام الساعة المعقدة في التاريخ الاساس لعقد المؤتمر وساعة الطلق.

مع التقدير

١. المدير العام  
27/10/2022